

注释

- 卷纸芯用于组装后的平行调整，请勿扔掉。
- 在组装前请按图示去掉卷纸芯。
- 组装和平行调整的步骤请详见《首先阅读》
- 使用前去掉所有胶条和保护材料。

Notes

- The roll core is used for parallel adjustment after assembly and should not be thrown out.
- Remove the roll core before assembly as shown in the illustration.
- Assembly and parallel adjustment procedures are detailed in the *Setup Guide*.
- Remove all tape and protective materials before use.

Remarques

- Le mandrin est utilisé pour le réglage de l'espace après l'assemblage et ne doit pas être jeté.
- Retirez le mandrin avant l'assemblage comme indiqué sur l'illustration.
- Les procédures d'assemblage et de réglage de l'espace sont détaillées dans le *Guide d'installation*.
- Retirez toutes les bandes adhésives et matériaux de protection avant utilisation.

Hinweise

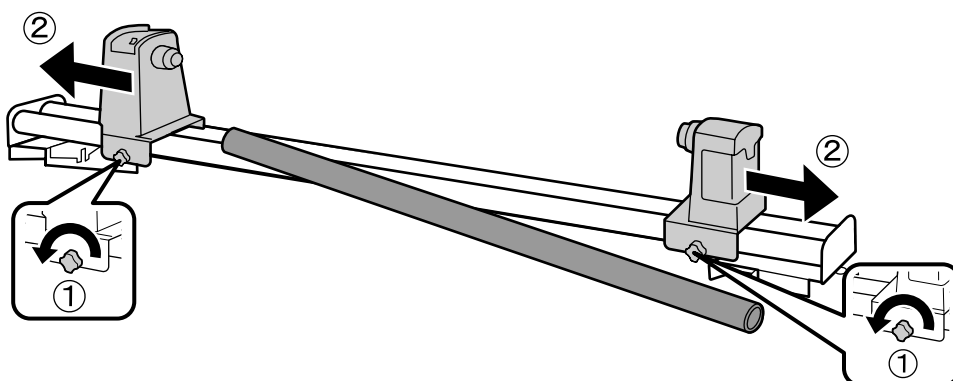
- Der Rollenkern wird für die parallele Ausrichtung nach der Montage verwendet und sollte aufbewahrt werden.
- Entfernen Sie den Rollenkern vor der Montage wie in der Abbildung dargestellt.
- Eine detaillierte Beschreibung der Montage und der parallelen Ausrichtung finden Sie im *Installationshandbuch*.
- Entfernen Sie das gesamte Klebeband und Schutzmaterial vor dem Gebrauch.

Note

- Il centro del rotolo viene utilizzato per la regolazione parallela dopo il montaggio e non deve essere buttato.
- Rimuovere il centro del rotolo prima del montaggio come mostrato nell'illustrazione.
- Le procedure di montaggio e regolazione parallela sono descritte in dettaglio nella *Guida di installazione*.
- Rimuovere tutti i nastri e i materiali di protezione prima dell'uso.

Notas

- El núcleo del rollo se utiliza para realizar el ajuste paralelo tras el montaje y no debería ser desechado.
- Retire el núcleo del rollo antes del montaje tal y como se muestra en la ilustración.
- Los procedimientos de montaje y ajuste paralelo se detallan en la *Guía de instalación*.
- Retire toda cinta adhesiva y material de protección antes de su uso.



412157800

Notas

- ❑ O carretel do rolo é usado para o ajuste paralelo depois da montagem e não deve ser deitado fora.
- ❑ Remover o carretel do rolo antes da montagem conforme mostrado na figura.
- ❑ Os procedimentos de montagem e de ajuste paralelo estão indicados detalhadamente no *Manual de Instalação*.
- ❑ Antes de utilizar deve remover todas as fitas e todos os materiais de protecção.

Opmerkingen

- ❑ De rolkern wordt gebruikt voor parallelle instelling na montage en mag niet weggegooid worden.
- ❑ Verwijder de rolkern vóór montage zoals is te zien in de afbeelding.
- ❑ Montage en parallelle instelling-procedures worden gedetailleerd beschreven in de *Installatiehandleiding*.
- ❑ Verwijder alle kleefband en beschermende materialen vóór gebruik.

Примечания

- ❑ Стержень рулона используется для параллельной настройки после сборки и его не следует выбрасывать.
- ❑ После сборки извлеките стержень рулона так как показано на иллюстрации.
- ❑ Процедуры Сборки и Параллельной настройки описаны в *Руководстве по установке*.
- ❑ Перед использованием снимите все пленки и защитные материалы.

附註

- ❑ 紙軸是用在組裝後的平行調整，不能丟掉。
- ❑ 組裝前，請先移除圖示中的紙軸。
- ❑ 組裝和平行調整程序，請參考 *安裝說明* 的詳細說明。
- ❑ 使用前，請先移除所有膠帶和保護裝置。

참고

- ❑ 롤 코어는 조립한 후에 평행 조정을 하는데 사용되므로 잘 보관해 두십시오.
- ❑ 그림과 같이 조립하기 전에 롤 코어를 제거하십시오.
- ❑ 조립과 평행 조정의 진행 과정에 대한 상세한 내용은 설치가이드를 참고하십시오.
- ❑ 사용 전에 모든 테이프와 보호제들을 제거하십시오.

お願い

- ❑ 紙管は組み立て終了後に、平行調整で使用しますので、廃棄しないでください。
- ❑ 組み立てる前に紙管を図のようにいったん外してください。
- ❑ 組み立ておよび平行調整の方法は『セットアップガイド』（冊子）をご覧ください。
- ❑ 使用する前に全てのテープおよび保護材を除去してください。

